

**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
Public Works Government Services Canada- Bid  
Receiving / Réception des soumissions  
189 Prince William Street  
Room 405  
Saint John  
New Brunswick  
E2L 2B9

**SOLICITATION AMENDMENT**  
**MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**  
**Raison sociale et adresse du**  
**fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
Public Works Government Services Canada- Bid  
Receiving / Réception des soumissions  
189 Prince William Street  
Room 405  
Saint John  
New Bruns  
E2L 2B9

<b>Title - Sujet</b> Dorchester Penitentiary - Physician	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> 21220-140027/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 001
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> 21220-140027	<b>Date</b> 2014-08-01
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$PWB-007-3455	
<b>File No. - N° de dossier</b> PWB-3-36148 (007)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2014-08-21</b>	
<b>Time Zone</b> Fuseau horaire Atlantic Daylight Saving Time ADT	
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Ellis-Herring , Alison PWB	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> pwb007
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (506) 636-3908 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (506) 636-4376
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

---

Cette modification de l'invitation numéro un (1) est soumise et comprend la modification numéro un (1) suivante.

La modification qui suit apportée aux documents de soumission entre en vigueur dès maintenant. L'addenda fera partie des documents de contrat.

**Toutes autres conditions ne changent pas.**

Addenda 1

**1. PRÉCISION - EXIGENCES RELATIVES À LA SÉCURITÉ**

Ce besoin comporte une exigence relative à la sécurité. TPSGC peut parrainer les soumissionnaires qui n'ont pas le niveau de sécurité précisé au document de Demande de proposition afin que la DSIC entreprenne les formalités nécessaires. La DSIC envoie par la poste les documents à remplir aux soumissionnaires.

Les soumissionnaires qui souhaitent profiter d'un tel parrainage doivent contacter l'autorité contractante agente Alison Ellis-Herring par courriel [alison.ellis-herring@tpsgc.ca](mailto:alison.ellis-herring@tpsgc.ca) ou par télécopieur au (506) 636-4376.

**2. DOCUMENT DE DEMANDE DE PROPOSITION**

2.1 Partie 1, article 2, Sommaire:

**SUPPRIMER:** « Ce besoin comporte des exigences relatives à la sécurité. Pour de plus amples renseignements, consulter la Partie 6, Exigences relatives à la sécurité, exigences financières et autres exigences, et la Partie 7, Clauses du contrat subséquent. Les soumissionnaires devraient consulter le document « Exigences de sécurité dans les demandes de soumissions de TPSGC - Instructions pour les soumissionnaires.

(<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/app-acq/lc-pl/lc-pl-fra.html#a31>) sur le site Web Documents uniformiss d'approvisionnement ministriels. »

**ET LE REMPLACER AVEC:**

« Ce besoin comporte des exigences relatives à la sécurité. Pour de plus amples renseignements, consulter la Partie 6, Exigences relatives à la sécurité, exigences financières et autres exigences, et la Partie 7, Clauses du contrat subséquent. Pour de plus amples renseignements sur les enquêtes de sécurité sur le personnel et les organismes, les soumissionnaires devraient consulter le site Web de la Direction de la sécurité industrielle canadienne (DSIC), Programme de sécurité industrielle de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada

(<http://ssi-iss.tpsgc-pwgsc.gc.ca/index-fra.html>). »

Solicitation No. - N° de l'invitation

21220-140027/A

Client Ref. No. - N° de réf. du client

21220-140027

Amd. No. - N° de la modif.

001

File No. - N° du dossier

PWB-3-36148

Buyer ID - Id de l'acheteur

pwb007

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

---

**2.2 Partie 4 - Procédures d'évaluation et méthode de sélection, clause 2.1 Méthode de sélection - critères techniques obligatoires:**

**AJOUTER** “Si les proposants sont à égalité, ils seront évalués à l’aide des critères cotés par points qui se trouvent à l’annexe F.”